

2013. február III. évfolyam 2. szám

# RÉPCEVIDÉK

ingyenes  
offline  
kistérségi  
újság

**Megjelenik havonta**

online: [www.repcevidek.hu](http://www.repcevidek.hu)

■ A Magyar Kultúra Napja Bükön 2. oldal



■ Gyurcsány Ferenc interjúja 4-5. oldal



■ Darura is szükség volt a nagy hóban 6. oldal



■ Kolompászó, a biofarm biztató... 12. oldal

[www.repcevidek.hu](http://www.repcevidek.hu)





# 1%

### Segítsük a helyi szervezeteket!

Kérjük a térségben lakó, illetve ide költöző adófizető állampolgárokat, hogy személyi jövedelemadójuk 1%-át ajánlják fel a helyben működő kulturális alapítványok, ifjúsági és művészeti egyesületek számára. Segítsék ezzel is tevékenységüket az egyre nehezedő gazdasági helyzetben. Az alábbiakban közöljük az érintettek adószámát:

- Répcevidék Kultúrájáért Alapítvány (9735 Csepreg, Széchenyi tér 31.) adószáma [a továbbiakban:asz.]: 18887103-1-18.
- Büki Női Kar Egyesület (9737 Bük, Eötvös u. 1-3.) asz.: 18886724-1-18.
- Büki Városvédő és Szépítő Egyesület (9737 Bük, Eötvös u. 11.) asz.: 19244064-1-18.
- Sok-szín-pad Társulat (9737 Bük, Eötvös u. 11.) asz.: 18898914-1-18.
- Csepreg Város Fúvószenekara (9737 Csepreg, Széchenyi tér 31.) asz.: 18892963-1-18.
- Csepregi Olvasókör (9735 Csepreg, Széchenyi tér 31.) asz.: 18899654-1-18.
- Csepregi Vegyeskar Egyesület (9737 Csepreg, Deák F. u. 20.) asz.: 18880278-1-18.
- Csepregi Zeneiskoláért Alapítvány (Csepreg, Széchenyi köz 8.) asz.: 18890349-1-18.
- CSIN-talan Ifjúsági és Turisztikai Egyesület (9737 Csepreg, Széchenyi tér 31.) asz.: 18889071-1-18.
- Farkas Sándor Egylet (9735 Csepreg, Nádasdy F. u. 15.) asz.: 18882122-1-18.
- Szebb Holnapért Közhasznú Egyesület (9737 Csepreg, Széchenyi tér 11.) asz.: 18894642-1-18.
- Nyitott Tér Közhasznú Kulturális Egyesület (9653 Répcelak, Bartók B. u. 55.) asz.: 18892987-1-18.
- Tömörd Községért Közalapítvány (9738 Tömörd, Fő u. 9.) asz.: 18897119-1-18.

# A Magyar Kultúra Napja Bükön

Európai uniós pályázat segítségével egész napos rendezvénysorozatot tartott kultúránk ünnepén a Büki Művelődési és Sportközpont, Könyvtár.



Dél előtt az óvodások látogattak az intézménybe. Meséket hallgattak, A kiskakas gyémánt félkrajcárját pedig a gyerekek bevonásával adták elő. Délután a sárvári Nádiverebek Együttes műsorában mezenésített verseket mutatott be az iskolásoknak, akik az ismert dalokat együtt énekeltek a zenészekkel. A zenei blokkok között irodalmi kérdésekre válaszoltak a gyerekek.

Este Dr. Fúzfá Balázs irodalomtörténész, a Nyugat-magyarországi Egyetem docense tartott érdekes előadást a tágabb értelemben vett kultúránkról, s részletesen

kességét hallhattunk az est során. Például a kövekezőket: a Himnusznak éppen ma mutatták be legújabb változatát jelnyelven, egy szál hegedű kíséretével. Petőfinek legnagyobb olvasótáborra Kínában van, ahol ugyan úgy tananyag a költészete, mint nálunk. Az 1989-es diákmegmozduláskor a pekingi Tienanmen téren tüntető egyes fiatalok pólján szereplő idézet: „Szabadság, szerelem, e keftő kell nekem” volt olvasható angol vagy kínai nyelven. Az ember tragédiáját Arany János átdolgozásában ismerjük, de néhány éve a Madách által írt mű is kiadásra került. [Egyébként Madách Imre nővérének, Máriaának a második férje a Mankóbüki Balogh családból származó Balogh Károly volt.] Az irodalomtörténész beszélt a 100 éve Szombathegyen született Weöres Sándorról is. Közreadta a költő 16 éves korában írt levelét, melyben ötletesen válaszolt a neki Nobel-díjat jósoló sorokra.



Foto: Kóbor Károly vaskarika.hu



Foto: Kóbor Károly vaskarika.hu

A megemlékezés közös versmondással ért véget.

A nap utolsó programjaként a Sok-Szín-Pad Társulata új feldolgozásban, zenekari kísérettel előadta Petőfi Sándor: A helység kalapácsa c. színművét Major Ágota rendezésében.

Az irodalmat népszerűsítő rendezvények a pályázati támogatás segítségével tovább folytatódnak.

SF

is beszélt az ünnephez kapcsolódó költőkről és Madách Imréről. Elmondta, hogy az ünnep ahhoz az eseményhez kötődik, hogy Kölcsey Ferenc 1823. január 22-én – immár 190 éve – e napon fejezte be a Himnusz megírását. Ez év január elsején született nagy XIX. századi költőnk, Petőfi Sándor, január 21-én pedig Az ember tragédiája és más művek írója, Madách Imre. Mindhármukkal, illetve műveikkel kapcsolatosan sok érde-



Foto: Kóbor Károly vaskarika.hu



### KÉRJE E-MAILBEN A RÉPCEVIDÉK ÚJSÁGOT!

1. lépés Küldjön emailt az [info@repcevidek.hu](mailto:info@repcevidek.hu) címre
2. lépés Tárgy mezőbe írja be: RÉPCEVIDÉKET KÉREK
3. lépés Küldje el a mailt.

A következő megjelenéstől nem csak postaládájában kapja meg az újságot hanem emailben is kap értesítést.



# Itt a farsang, áll a bál

A karácsonyi időszak elmúltával, a felet záró időszakban sokféle rendeztek bálakat, táncmulatságokat a falvakban, illetve a nagypolgárság a városokban is egyaránt.

A különféle szakmák, céhek báljai mellett megtalálhatók voltak az asszonyok, sőt a gyermekek báljai is. Nagy népszerűségnek örvendtek a batyusbálok, ezekre a résztvevők vitték az ételeket, jellemzően kalácsot, süteményt és általában baromfihúsból készült fogásokat. A farsangi báloknak mind a paraszti életben, mind pedig a városi nagypolgárság körében komoly hagyományai voltak. Ennek az volt leginkább az oka, hogy az „eladó” lányokat illetve a házasulandó fiatalembereket ezeken az eseményeken vezették be

Párizsban a kövér ökr álarcosok vonulnak fel a városban, s ezzel fejezik be a farsang ünnepét.

Németországban a maskarás bálók közül kiemelkedik a farsangi időszak utolsó keddjén rendezett ún. Narrenfest, azaz bolondok keddje.

Manapság a leghíresebb a riói kamevál, mely hatalmas díszes felvonulás felszított kocscikkal, melyeken a szambaiskolák képviselői ropják a táncot.

## Farsangi lakomák:

Mit ettek a régi farsangi lakomákon? Nem lehet pontosan tudni, de néhány hagyomány, étkezési szokás ma is él. Sok faluban igyekeznek farsangvasárnapra és húshagyó keddre tyúkhúslevest, töltött



a társaságba, tehát a párválasztásban, társasági életben volt fontos szerepük.

A farsang más népeknél:

Velencében már december 26.-án, Spanyolországban pedig január 20.-án kezdődik a farsang. Rómában csak a hamvazó szerdát megelőző 11 napot mondják farsangnak illetve karneválnak. A farsang hazája Itália, a római birodalom Saturnália ünnepe. Ma a leghíresebb a Velencei karnevál, misztikus maszkjaival idegenforgalmi látványosság.

káposztát főzni. Szívesen tálaltak még ciberelevest és kocsonyát is.

A farsangi ételek közül a legnevezetesebb a farsangi fánk. Ismert az alma, burgonya, gyűrűs, hússal töltött burgonya, marca, kubikos, szalagos, túró, és a párna csücskeváltozat.

Magyar Elek, a neves ínyencmester szerint „A farsangi fánk legyen könnyű, miként a hab, omlás, hogy szinte elolvadjon az ember szájában. A színe pedig legyen aranysárga”.

Kincse Anda

Szeretettel várjuk Kedves Vendégeinket  
**Február 15-én 18 órától**  
**Valentin Nap** alakmából  
tartandó kulináris élményekben  
gazdag bőséges büfé asztalos vacsoránkra!  
**Varga Tamás és Kóczán Gábor**  
Bükfürdő, Thermál krt. 1., Asztalfoglalás: 94-358-250  
[www.vadviragcsarda.hu](http://www.vadviragcsarda.hu), [vadvirag@vadviragcsarda.hu](mailto:vadvirag@vadviragcsarda.hu)

## Február



### BŐJTÉLŐ HAVA - JÉGBONTÓ HAVA

„Gyertyaszentelő melege  
sok hó a jégnek előjele  
Gyertyaszentelő hidege  
Koratavasznak előhírnöke.

Jeget olvaszt Mátyás, hogyha talál,  
S ha nem talál, akkor bizony csinál.  
Ha derűs a Román napja  
Ég áldását bőven adja.”  
(népi mondóka)

A téli időszak változatosságát – hogy milyen hosszú is lesz, mennyi hóval örvendeztet meg minket – próbálták elődeink kiszámíthatóvá tenni azért, hogy megfigyelték éveken át az időjárást, lejegyezték, majd párhuzamot vontak a számukra összefüggő jellegzetességek között.

Persze korunk fejlett technikája pontosabb képet ad az elkövetkezendőről, mégis övezi érdeklődés a korabeli hiedelmeket is. Például a medvék tudják-e, mekkora jelentősége van annak, hogy felébredve téli álmukból, visszabújnak-e barlangjukba, vagy kint maradnak?

Az állatokhoz kapcsolódó jóslás egyébként más népek hiedelmeiben is tetten érhető:

Amerikában a mormota, Németországban a sündisznó viselkedése játszik szerepet. „Gyertyaszentelőkor inkább farkas ordítson be, mint hogy jó idő legyen” – mondták a régiek.

Ha hihetünk nekik, abban kell reménykednünk, hogy február 2-án havazás és szürke égbolt fogadja a medvéket, no és minket is, ha kimerészkedünk a barlangunkból.

Iglerné



Következő lapszámunk március 7-én jelenik meg!

## Impresszum

Alapítók: **Horváth Erzsébet** ev.  
Nyilvántartási szám: 20494446

Nyomda: **Veszprémi Nyomda Zrt.**  
ISSN: 2062-5138

Kiadó: **Edy Marketing Bt.**  
9735 Csepreg, Taksony köz 17.  
e-mail: [info@repcevidek.hu](mailto:info@repcevidek.hu)  
mobil: 20/911-3596

Hirdetés: **Szabó Edgár, Edy Marketing Bt.**  
mobil: 20/911-3596  
e-mail: [edy@edymarketing.hu](mailto:edy@edymarketing.hu)

[www.repcevidek.hu](http://www.repcevidek.hu)

Tördelés: **Mittl Attila** • [www.mittl.hu](http://www.mittl.hu)  
mobil: 20/437-8291

Szerkesztőség: 9735 Csepreg, Taksony köz 17.

Terjesztés:

Szerkesztőbizottság: **Baloghné Simon Erika, Bérés Péter, Galavics Adrienn, Gazdag Rita, Horváth Nóra, Iglér Lászlóné, Kincse Anda, Kissné Szabó Ágota, Klugné Györke Brigitta, Marton Eszter, Mittl Attila, Nagyné Polgár Katalin, Nagy Tímea, Sági Ferenc, Sárvary Zoltán, Sulics Boglárka**

**5200 példányban postálással terjesztéssel**  
Bő, Bük, Chernelházadamonya, Csepreg, Egyházastal, Gőr, Gyalóka, Iklanberény, Lócs, Mesterháza, Nagygeresd, Nemesládonya, Répceszentgyörgy, Répcevis, Sajtóskál, Simaság, Sopronhorpács, Szakony, Tömörd, Tompaládony, Tormásliget, Und, Zsira

Hirdetések tartalmáért, valamint esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk!

## MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS CSEPREGENI

- Személy- és kisteherautók 3,5 t-ig, utánfutók, motorkerékpárok **HELYBEN** való vizsgáztatása.
- Eredetiségvizsga.
- A fenti járművek teljeskörű javítása.

T.: 06 94 365 083, mobil: 06 30 396 8905,  
Csepreg, Dózsa Gy. u. 27.

## • Csepreg

### Csepregi KIKI hírek

A hagyományos farsangra február 8-án délután kerül sor.

A Kis Menedzserek versenyére már készül az iskolacsapata. Az idei projektjük egy iskolanaptár, mely már megrendelhető az iskolában. Minden hónap egy-egy iskolai eseményt elevenít fel. Nagyon színvonalasan készítették



el a diákok a kalendáriumot, s remélem ők is olyan sikert érnek el, mint a mi csapatunk tavaly. Jó felkészülést és sok sikert kívánok!

S. Bogi

### Csepregi Zenekari hírek

Január első hétfőjén Újkéren jótékonyági koncertet adott a Fúvózenekar. A koncert bevételét egy beteg édesanya gyógyítására fordítják.

Idén sem maradhat el a farsangi koncert, mely február 9-én 18.30-kor kezdődik a csepregi Művelődési Házban. A koncert ingyenes, de felajánlást szívesen fogad a zenekar.

S. Bogi

# KAZÁN- GYÁRTÁS

Kazánok **30-100 kW-ig**  
készítése egyéni  
igények szerint.

(Fa, szén, mezőgazdasági hulladék)

**Horváth Antal**

9735 Csepreg, Beresényi utca 27.

Tel./Fax: 366-165, ☎ 70 275 7213

✉ E-mail: [iffhorvathantal@freemail.hu](mailto:iffhorvathantal@freemail.hu)



Fotók: Horváth Photography

## Gyurcsányt mindenki ismeri, pártját csak a választók fele

Országjáró körútja vasi állomásán Acsádra, Bükre és Csepregre is ellátogatott Gyurcsány Ferenc. A Demokratikus Koalíció elnökét nem akarták beengedni az Acsádi Idősek Otthonába, később együtt ebédelt a bükli iskolásokkal, Csepregen pedig fórumot tartott. A politikust 100 magyarból 99 ismeri; leginkább az 50 feletti nők látogatják politikai fórumait, és a Répcevidéknek adott interjújából az is kiderül, hogy nem szeretne újra miniszterelnök lenni. A vasi körútról, politikai ambícióiról és pártja, a Demokratikus Koalíció elképzeléseiről is kérdeztük Gyurcsány Ferenc volt miniszterelnököt, országgyűlési képviselőt.

### - Milyen volt az út Győr és Szombathely között?

- Az elkerülők jók voltak, 22 km, az én miniszterelnökségem alatt épült, nagyon büszke vagyok rá. A többi nagyhalál. A Fidesz leállította az ide tervezett beruházásunkat. Nézze, mi annyi utat építettünk, mint senki előttünk vagy utánunk, miközben tudom, hogy sok helyen kellene még. A 86-os lassú, sok a teherautó nagy a forgalom, nagyon kell figyelni.

### - Mit tapasztalt a vasi körútján?

- A vas megyei látogatásom acsádi piktériával indult. Már reggel jöttek a hírek, hogy a helyi politikai elit fel van paprikázódva a látogatásomtól. A minisztériumig telefonáltak, hogy kérjek írásos engedélyt ahhoz, hogy meglátogassam az Acsádi idősek otthonát. Engem nem olyan fából faragtak, aki megáll ilyen helyzetekben. Ugyanis minden országgyűlési képviselőnek törvény adta joga, hogy valamennyi köztisztviselővel beléphessen. A tankerületi igazgató is megértette egy idő után, hogy nem engedélyt kérünk, csak tájékoztattuk a látogatásról. Nem szokványos főlem, hogy használjam a

jog erejét, már-már az udvariasság határát súroltam, mikor belépést kértem, a helyzet szennvedő alanyának tekintett igazgatótól, aki végül körbe vezetett. Amit láttam az Idősek otthonában az szép, a kormányzásom alatt újtottuk fel az épületet. Sajnos a nemrég leégett részt nem tudják ilyen-olyan indokból helyrehozni. Az is hírlík, hogy azért ez a feszültség, mert a környé-



ken vadászterületekkel rendelkező Simicska úr szeretné megszerezni ezt a volt kastély épületet, így boldogtalanok, ha a figyelem ide irányul. Nem tudom, hogy így van-e, de ha igen, akkor sem értem miért próbálták megakadályozni a belépésemet, hisz épp ebből lett botrány.

### - Bükön is járt, együtt ebédelt a diákokkal a Felsőbükli Nagy Pál Általános Iskola és Vendéglátóipari Szakiskolában.

- Nagyon szép a bükli épület, a kormányzásunk alatt épült fel, ritka impozáns iskola. Meg kell említeni a volt megyei tanácselnök-helyettes, a rendszerváltás utáni első polgármester nevét: Dr. Szele Ferenc volt az, aki úgy döntött, hogy Büknek városnak kell lennie és ide kell vendéglátóipari- és idegenforgalmi szakképzés. Sok ember munkája nyomán ez mára megvaló-

sult. Szép és nagy iskola több, mint 400 gyerekkel, és olyan minőséget képez, hogy az itt végzett szakácsok és pincérek – a bükiék bánatára, meríthogy ezek a városban hiányszakmák-azonnal mennek Ausztriába, a jobb feltételek közé. Sok szép iskolát építettünk, azt kellett abban az időszakban tennünk, azóta sem épült még megközelítőleg sem annyi. Erre példa a csepregi iskola is, látva azt a fő téri régi kastély épületét, ami mindenre jó volt csak iskolának nem, a nulláról kezdtük el építeni és az is milyen szép lett. Ezek jó példák és akár örülhetnénk is nekik és kár ezekből politikai ügyet csinálni.

**– A Demokratikus Koalíció (DK), amelynek az elnöke egy fiatal párt, 2011-ben alakult. Hol tartanak most, hány tagot számlálnak?**

– Hétezen vagyunk, ez taglétszámban nagyjából a harmadik legnagyobb párt. Aktivitásban még erősebbnek számítunk, de ez természetesen egy bemutatkozni kívánó fiatal pártnál. El tudunk indulni kistélepüléseken polgármesterjelöltekkel. Páciban, Vámoszabolcsin nyertünk is, Pusztaszabolcsan 25 %-ot kaptunk. Ha mérnek bennünket ugyanakkor azt látjuk, hogy 200.000 támogatónk van az országban. Ami nem sok, mi azt reméljük, hogy majd a választások után 7-8 százalékunk lesz a parlamentben. A mostani 2-3 % nem elég a dicsőséghez. Azt tapasztalatom, vagyis tudjuk a mérésekből, hogy engem ismer 100 választóból 99 vagy 100, egyik hónapban 99 a mérési adat a másikban 100. Hozzáteszem, ketten vagyunk ennyire ismert politikusok az országban: Orbán Viktor és én. Szóval ugyanakkor azt, hogy van egy új párt és én vagyok az elnöke, azt csak minden második ember tudja. Sokan hiszik azt, hogy én még az MSZP-ben vagyok továbbra is, és a Demokratikus Koalíció annak egy ága. Az emberek nagy részét már nem érdekli a politika, és ha nem szembesül vele közvetlenül a médiából, nem néz hírműsorokat nem tudja, hogy a DK egy új párt.

olyan ambíció a mi részünkről, ami az összefogást akadályozná. Választási szövetséget kell alkotni, együtt kell működni. A három másik párt nálunk bonyolultabb. Az LMP megosztó párt, az MSZP érzi, hogy ezen az oldalon ő a legerősebb párt, de tudja azt is, hogy fiatal elnöke Mesterházy, nem annyira elfogadott, mint a Bajnai, aki mögött viszont még nincs párt. Hogy ezek az ambíciók, hogy illeszthetők össze, az nem rajtunk múlik, mi vagyunk az egyetlen könnyű szereplő. El fog dőlni, hogy mi a fontosabb, lehet-e kezelni a párt és egyéni ambíciókat. Én leginkább azt mondom igen, bizakodó vagyok.

**– Milyen elképzelései, programja van a Demokratikus Koalíciónak?**

– Nem vagyunk egy könnyen támogatható párt, mert kevés olyan dolgot mondunk, amit a hétköznapi emberek kapásból elfogadnak. Én csak azt mondom a politikában, amiben hiszek, függetlenül attól, hogy a választók mit gondolnak vagy szeretnének hallani. Mondok pár dolgot: Mi vagyunk az egyetlen párt, aki azt mondja, hogy Európai Egyesült Államok kell. Hát ez persze a nemzeti függetlenség jelentős részének összegzéséről szól. Szerintünk a piacgazdaság az jó, csak jól és hittel kell csinálni. Mi azt mondjuk, kell vagyonadó, 50 -100 millió forintos vagyon felett. Engem nagyon megvertek a választók a tandíjjal 2008-ban, most már a hallgatók is azt mondják, kell tandíj csak nem ilyen. Én továbbra is azt mondom, hogy ha a magyar felsőoktatásba több pénz akarunk, hozzá kell járulni. Szabadon vállalkozni, a vállalat

– A mi szokásos választónk jellemzően nő, 50 év feletti, középfokú végzettségű és kisvárosban lakik. Közös pont, hogy szenvedélyesen elutasítják a Fideszt, bennem pedig azt kedvelik, hogy nagyon kemény vagyok a Fideszszel szemben. Másrészt tudatosan –éppen nem Vas megyében - azokkal találkozom, akik nehezebben élnek, mint az átlag. Én azt látom, hogy az emberek szeretnének dolgozni, hát higgyék el, amit lehet látni Biharban, Szabolcsban, Békésben azt vasi ésszel nem lehet felfogni. Ott nem az a kérdés



tudunk –e idén elmenni síelni, hanem ott az a kérdés tudunk-e venni egy köbméter fát. Mert annyi az egy havi fűtéshez elegendő fa ára, mint egy havi segély, és akkor még nem ettek. De 30 km-es körzetben fizikailag nincs munkahely. Iszonyatos mélységei vannak Magyarországon a szegénységnek, és sokszor szerencsétlen helyzetből adódik, amiből nem tudnak önerőből kimászni. Megérintenek engem ezek a találkozások, és sokszor az is segít, hogy valaki legalább meghallgatja őket.



Fotók: Hargitai Photography

**– Sokszor elmondja Ön is, hogy a DK törekedik az együttműködésre. A lényeges kérdés, hogy kivel?**

– Nézze, a Fideszszel szemben álló demokraták tábora az nagyobb, mint a Fidesz tábora, csak mi igen sok pártban vagyunk jelen. De technikai értelemben, elvileg le lehetne váltani a Fideszt, összefogással. Énem akarok miniszterelnök lenni, nem akarok kormánytag lenni, nincs

közös hasznát bent tartani, még több embert foglalkozni, sok nyelven beszélni, nem félni az idegenektől, a gazdaságot élénkíteni. Én ezekben hiszek, és felelős pártot szeretnék, amely nem rövidtávon gondolkodik.

**– Mi országunk 2013 címmel járja az országot. Mit tapasztal melyik korosztály és milyen problémával megy el leginkább a fórumaira?**

**– Ha nem akar újra miniszterelnök sem kormánytag lenni, végülis milyen politikai ambíciói vannak?**

– Az én politikai ambícióm kettős: az elsődleges hogy leváltsuk a jelenlegi rezsimet és az új kormányzásban legyen jelen a nyugatos polgári világ, amit a Demokratikus Koalíció képvisel.

Horváth Nóra

## • Csepreg

### Darura is szükség volt a nagy hóban

Január 17-től 5 napon át, 24 órában, 18 csepregi önkéntes tűzoltóval 21 esetben mentettünk hóban elakadt személyautókat, nyerges kamionokat Csepregből minden irányba: Acsádig, Mesterházáig, Újkérig, Sopronhorpácsig, Répcevisig, Kiszidányig és Tömördig. Köszönjük a segítségüket a



Fotók: csepregituzoltok.hu

mentésben résztvevő munkagépek kezelőinek, Patyi Sándornak (Bük), Hanis Árpádnak (Szakony), Oláh Lászlónak és Dánielnek (Csepreg), Reseterits Zsoltnak (Csepreg), valamint a Répcevis Önkéntes Tűzoltó Egyesület 5 önkéntes tűzoltójának! Köszönjük a Bük



Rendőrs Rendőreinek és a Csepreg Közbiztonságáért Polgár és Bajtársi Egyesület tagjainak segítségét is! Személyi sérülés egy esetben sem volt. Nagy bátorságra vallott nyári gumival közlekedni ezen időszakban, érve a kamionosokra is. Sajnos volt, aki a til-



tás ellenére is elindult, de persze elakadt. A mentés folyamán Csepreg 2-essel (IFA W50 TLF) hólánccal felszerelve 281 km megtéve, 167,95 liter diesel üzemanyagot használtunk fel. Az elakadt gépjárműveket drótkötéllel húztuk ki, volt ahol hólapátolás is kellett. A tormásligeti úton egy kamion mentéséhez Zalaegerszeg Bázis Darura is szükség volt.

**Kovács András**

# A csepregi iparosság vázlatos története

## I. rész

Csepreg mezőváros már a XV. században, a Kanizsai-család birtokaként négy országos vásárral és jelentős számú iparúzóval rendelkezett. A XV-XVI. századfordulóján 14 iparág képviselői voltak jelen a településen, s az akkori lakosság 16 %-a iparos volt. A házasság útján a Nádasdy-család birtokába került településen a XVII. században kétfővel nőtt az országos vásárok száma, és különböző időpontokban megalakultak a céhek. 1611-ben a vargamesterek, 1613-ban először a patkoló kovácsok, majd a Répce, Csáva, Ikva, Metőc és Kőrös folyók molnármeistereit, 1614-ben a szabómesterek alakították meg céhüket. 1617-ben a szűcsök, nyergesek, szíjgyártók és fegyverkovácsok egy közös céhbe tömörültek, 1643-ban a csizmadiák, 1659-ben a bognár- és kovácsmesterek, 1689-ben pedig a takácsmesterek céhe kapta meg az artikulusokat.

A mezővárosban körzeti jelleggel működő 7 céhben 1848-ban 270 fő dolgozott, ebből 105 fő volt csepregi lakos, továbbá 2 csepregi kontárt is említenek. A csepregi mészárosok viszont



a locsmándi [ma Lutsmannsburg Ausztriában] központú céh tagjai voltak. Ennek lefolyótója a céhek 1872-ben történt megszüntetése után, a Csepreg Vidéki Korcsmárosok és Mészárosok Ipartársulata, mely 1875-ben jött létre. Alapszabályukból látható, hogy szociális, gazdasági és érdekvédelmi szervezetet hoztak létre, mely a megőrzendő céhes hagyományokat jól ötvözte az új korszak kihívásaival.

A Csepregi róm. kath. Temetkezési Egylet „az iparos osztály kezdeményezése folytán alakult” 1871-ben. Beléphetett minden katolikus, de „nem iparos tag tisztviselő nem lehet” ettől. Elnöke: 1871 – ? Burgonits Ferenc vendéglős volt, 1886-ban: Kovács Elek. Az egyesület 1900-ban a Csepregi róm. kath. Iparosok Első Temetkezési Egyesületévé, majd 1937-ben Csepregi róm. kat. Iparosok Első Temetkezési Segély Társulatává alakult át. Elnöke 1917-től ismeretlen ideig és 1934-ben Lankovits József asztalosmester, aki temetkezési vállalatot is működtetett, 1929-1931-ban és 1937-ben Wagner Sándor vendéglős.

A céhes köteléktől megszabadult kisiparosok száma lényegesen nem változott. Egy részük önállósága annyiban módosult, hogy valamelyik uradalomban vagy cukorgyárban folytatta egy időben mesterségét. Az iparosok összefogásával 1903-ban megalakult a Csepregi Iparoskör. A belügyminiszter által jóváhagyott alapszabályukat a kör elnöke 1904. február 9-én vette át a járási főszolgabírótól. A kör tagjai kisiparosok, kereskedők, továbbá segédek és a köztisztviselők lehettek. A tagok hétköznap esténként, vasárnap és ünnepnapon pedig délután is látogathatták a kör helyiségét, mely kezdetben a Korona [ismertebb néven: Wagner] vendéglőben, később pedig a Ravadits vendéglőben volt. A kör tagjai itt szívesen véleményt cseréltek, kártyáztak néhány pohár ital kulturált fogyasztása mellett. Billiárd, társasjátékok, újságok álltak a rendelkezésükre, a harmincas években pedig rádiót is vásároltak. Hétfőn és szombatoként könyvet is kölcsönözhettek az egyesület könyvtárából, mely egyúttal Csepreg népkönyvtára is volt. Az állományát nemcsak a kör pénzből vásárolták, s gyarapították folyama-

tosan, hanem kaptak könyveket ajándékba, s a jegyzőség is támogatta a beszerzést. Ezért könyvtárukból a település minden „megbízható” lakója kölcsönözhetett. Az Iparoskörben virágzó társas élet folyt. Csincsur Győző polgári iskolai tanár, majd igazgató vezetésével rendszeresen színdarabokat tanultak be, s adtak elő két-három előadásban, kezdetben a Korona vendéglőben, 1932-től pedig a Csepregi Járási Ipartestület székházában, a kör tagjai által készített színpadon. Hagyományosan megtartották farsangkor az iparosbált, de gyakran rendeztek tánciskolát is. 1920. körül már működött dalárda az iparoskörben, de hamarosan megszűnt. 1932 januárjában ismét énekkart alakítottak Csepregi Iparos Dalkör néven. Elnöke: Csincsur Győző, karnagya: Horváth Vilmos tanító lett. Első szereplésük az egyesület március 15-i ünnepségén, majd a járási ipartestület székházának 1932. április 3-i avatásán volt. Ekkor alkalmi zenekar is működött iparos fiatalokból. Önálló egyesületté 1934-ben alakult át a kórus.

**Sági Ferenc**

# Csepregi Esély- egyenlőségi Nap

**Egyre többször, többet hallhatunk az esélyegyenlőségről, s ennek jelentőségéről. Az iskolából kimaradt diákként értesültem, hogy volt iskolámban is szerveztek egy ilyen délelőtti. A Dr. Csepregi Horváth János KIKI igazgatónjét, Dr. Barityné Házi Ottiliát kértem meg, hogy meséljen a programról.**

A születésétől kerekesszékebe kényszerülő Egyed Orsolya (a rendezvény ötletgazdájja), a tanítványom volt, több mint 15 éve. Osztályfőnökeként közel kerülünk egymáshoz; az alsó tagozat négy évében sok-sok szeretetet, örömet adtunk egymásnak, és azóta is tartjuk a kapcsolatot. Orsina ebben az osztályban volt egy szintén kerekesszékeben ülő társa, Viki, aki szintén meglátogatta a rendezvényünket. A két nagylány (ma már 23 évesek, Vikinek szociális munkás diplomája van, Orsi a NYME-n tanul történelem-olasz szakon) arról is beszélt, hogy milyen nagyokat nevettek, amíg az iskolalépcsőkön

*„A kitartás a lényeg,  
bár mások,  
köztünk élnek!”*

bukdácsova eleinte ügyetlen tanítói és osztályfőnöki segítséggel lejutottak az udvarra, ahol együtt játszottak a többiekkel. Visszaemlékezünk arra is, amikor etettem, itattam Orsit, közben figyeltem a többi kislányt is, bizony néha a ruhán landolt a falat vagy az innivaló. Hálásan emlékeztek arra is, hogy sohasem hagytam őket magukra, szüleik és a konduktorai, később pedagógiai asszisztens segítségével kirándulni, moziba, kiállításra is mindig együtt vittem őket az osztállyal (32 volt az osztálylétszám!). Ennek az osztálynak nem kellett integrációról beszélni, tanító, tanítvány teljesen természetesnek vette, hogy a két sérült kislány más, mint a többi, de köztünk vannak. Csodálták Orsit a kiváló memóriájáért, szövegértéséért, optimizmusáért, hihetetlen akarataért (azóta is töretlen neki), nem ismert lehetlent. Viki már apró diákként verseket írt – azóta is! – szavalóversenyeken vettünk részt együtt, mindig sikerei voltak! (Erről az időszakról még sokat tudnék mesélni...) Orsina jutott eszébe, hogy megkeressen abból az apropóból, hogy legyen az esélyegyenlőségi nap nálunk! Tamási Boglárka a LOGO Ifjúsági Szolgáltatások munkatársa és az Aranyhíd Integrációs Központ igazgatója, Horváth Róbert megkerestek, és összeállítottuk az alábbi programot.

Az általános iskola diákjai felkészültek az eseményre, elgondolkodtató, kedves írások, rajzok, festmények készültek a fogyatékkal élők mindennapjaival kapcsolatban. Nyújtsd a kezed! Című paravánról

való az írás: „A kitartás a lényeg, bár mások, köztünk élnek!” (Volt, aki megemlékezett arról is, amikor két éve 15 diákunk két pedagógussal a grazi integrációs táborban tölthetett egy hetet. Testi és értelmi fogyatékosokkal éltek, játszottak együtt, akik életerősek, vidámak, lelkesek voltak. Mint írta, ez rájuk is átragadt!) Ezek, valamint az Aranyhíd tanulóinak munkái – szöttek, képzőművészeti alkotások, fotók – napokig díszítették iskolánk falújságjait, paravánjait, az aulát! Talán nem túlzok: megtekintésükkor különösen átjárta szívünket a szeretet!

A program keretében a csepregi általános iskola 70 (önként jelentkező) felső tagozatos tanulója interaktív foglalkozások, játékos feladatok keretében ismerkedett a fogyatékkal élők mindennapjaival különböző állomáshelyeken. Így találkoztak a terápiás kutyák munkájával, a sötétszobában asztali terítettek, pénz ismertek fel, fehér bottal közlekedtek, Braille írással kinyomtatták a nevüket, csörgő labdával kapura gurítottak, a hallássérültek állomáshelyén jelnyelvet tanultak, a síkelek kultúrájával ismerkedtek, majd kipróbálták a kerekesszékeben való közlekedést, az ülőroplabdát, megtudhatták, hogyan kell szinkottával zenélni. Fejlesztő játékokkal játszottak, az autisták, értelmi fogyatékosok problémáival szembesültek.

Az állomáshelyek vezetését, az adott területet képviselő fogyatékkal élő személyek látták el. A rendezvény lebonyolítását 25 felnőtt segítő (együttműködő partnerek és segítők, Aranyhíd NOIK dolgozói) és 7 önkéntes középiskolás fiatal segítette.

Az intézmény konyháján dolgozók fizőira kakaóval, kaláccsal kedveskedtek, és szendvicsebére, üdítőre, kávéra is meghívták minden jelen lévő felnőttet, gyereket (pályázati finanszírozás). Iskolánk pedagógusai, munkatársai, a konyhai dolgozók mind sokat tettek azért, hogy ez a szombati nap emlékezetes legyen a hozzánk látogatóknak. A játékban résztvevő tanulók meghatódva, néha tanácstalanul fogadták a feladatokat. Szemmel láthatóan mélyen megérintette őket ez a számukra szokatlan helyzet, kicsit mások lettek, a vagányságuk, magabiztosságuk alábbhagyott.

A rendezvény több partner együttműködésével valósul meg: Aranyhíd NOIK, Négylábúak az Emberért Közhasznú Alapítvány, SINOSZ Vas Megyei Szervezete, Vakok és Gyengénlátók Vas Megyei Egyesülete, Dr. Csepregi Horváth János, KIKI.

S. Bogi

# Valentin-nap

Sokan - számomra érthetetlen módon – már február elején repesve várják a Valentin napot. Csak a szingliket hagyja hidegen ez a „jeles esemény” vagy vannak még olyanok, akikre nem hat a rózsaszín pihe-puha giccscsáradat? Vajon mit szólnak mindenkinek a Bálintok? Hiszen vol-

lyek aztán könyörtelenül feladják a leckét: vajon kinek jutottunk eszébe? Nálunk ezzel szemben mindjobban elterjed az "irigy" nézet, hogy február 14-e a szerelmespárok napja van kitalálva, a többiek meg ejtve vannak. Gyakran vádolják szerencsétlen Valentin-napot azzal is, hogy csak



tal nekünk Bálint-naphoz kötődő magyar hagyományaink, de ahogy rengeteg más szokás, ezek is feledésbe merültek. Helyettük röpké 18 éve a nyugati mintát igyekszünk követni, de nem akárhogy, azt is alaposan kiforgatva. Amerikában ugyanis a Valentin-nap nem a szerelem, hanem a szeretet ünnepe. Tehát az emberek párjuk mellett családjukról, barátairól, kollégáikról sem feledkeznek meg. Nem beszélve a jópofa névtelen képeslapokról, me-

még egy alkalom a költözésre, amelyet a kereskedők lelkesen elősegítenek a város rózsaszínbe öltöztetésével. Hát tény, hogy karácsony és húsvét között fel kell valamivel dobni a boltot. Ha úgy vesszük, ez a nap a szerelem ünnepe, és mivel ez az ember egyik alapvető érzelme, megérdemel egy ünnepnapot. Na de ez a felhajtás... Mind-egy, meg kell szokni, és sajnos meg is kell ünnepelni. Mert elvárják tőlünk. Ennyi.

Kincse Anda

KÉRJE E-MAILBEN A RÉPCEVIDÉK UJSÁGOT!

1. lépés Küldjön emailt az info@repcavidék.hu címre
2. lépés Tárgy mezőbe írja be: RÉPCEVIDÉK KÉREK
3. lépés Kijelölje el a mailt.

A következő megjelenéstől nem csak postafiókjában kapja meg az újságot hanem emailben is kap értesítést.

**COMPUTERES**

**Valentin Napi Akció!**

Egy szemüveg vásárlás esetén: **40%**  
Hozza el párját, akkor mindkét szemüvegre: **50%**  
Am, ha harmadmagával vásárol szemüveget, akkor mindhárom szemüvegre: **60%**

\*Az akció kedvezménye komplett szemüveg vásárlás esetén a szemüvegrekerekre érvényes!

**látás ellenőrzés!**

**OPTIKA - FOTÓ**  
CSEPREG  
Széchenyi tér 11. Tel.: 94/365 962

**Lina**

## • Csepreg

### Vízkereszti borbemutató és borkóstoló

A csepregi Hegyközség és a Borbarát Hölgyek január elején a hagyományokhoz híven borbemutatót és borkóstolót tartottak a Művelődési Házban. Az eseményre meghívták Kulka Gábort, az OBI borászati főfelügyelőjét, aki hasznos információkat adott a



borral kapcsolatos új jogszabályokról, továbbá kérték a gazdákat, hogy boraikról formáljon véleményt. A minősítést a fehér borokkal kezdték, majd a rozé,

végül a vörösborok következtek. A gazdák figyelmesen végighallgatták a boraikról adott korrekt minősítést, közben egymás borait is megkóstolták. A jó tanácsokat pedig megfogadták. Követlen, jó hangulatú eszmecserével zárult az est.

H. P. Teréz

## • Egyházasközség

### Közös Önkormányzati Hivatal alakult

Az Újkér-Egyházasközség-Répcseszemesi Közigazgatási Közös Önkormányzati Hivatal 2013. január 15. dátummal megszűnt, Répcseszemesi kiválása miatt. Utóbbi a Belső Járáshoz kérte magát, így a Képviselő Testület döntéssel nehéz helyzetbe került. A törvény ugyanis kimondja, hogy már meglévő közös testülethez nem csatlakozhatnak. Így, 2013. január 16-án az iváni Közös Képviselő Testületi ülésen határozatba lépett, hogy Iván-Újkér-Egyházasközség-Csáfordjánosfa-Pusztacsáska-Csér községek által megalakul az Iváni Közös Hivatal, 3760 fővel. A Képviselő Testület azért hozta meg ezt a döntést, mert így az ezekben a falvakban élők semmilyen változást nem vesznek majd észre. Nem kell utazniuk és minden ügyüket a saját községükben intézhetik tovább. A közös önkormányzati hivatal iváni székhellyel, Újkér és Egyházasközség kiemeltséggel, valamint Csáfordjánosfa, Pusztacsáska és Csér telephellyel fog ezentúl működni. A jegyzői feladatokat Dr. Dénes Lajos látja el. Egyházasközségben a járási ügysegéd ügyfélfogadási ideje minden szerdán 8-10 óráig tart. Ő az alábbi szociális ügyek intézésében segít: ápolási díj, időskorúak járadéka, közgyógyellátás, egészségügyi szolgáltatásra vonatkozó jogosultság. Az újév azonban nem csak ezt a változást hozta. Január 1-jével az egyházasközség Simonyi Károly Általános Iskola állami kézbe került.

Gazdag Rita

www.repcevidék.hu

ONLINE IS OLVASHATÓ!



Jankovich Gyuláék egykori háza és házikápolnája az Achensee partján, 1971-ben.

## Csepregiek a Daruvári Jankovichok nyomában

Különös céllal érkeztek látogatók 2012 októberében Tirolba, Achenkirch községbe, ahova az ausztriai hegyi tavakat kedvelő nyaralók, télen pedig a sielés szerelmesei szoktak járni. Ezúttal Csepregből azért ment oda küldöttség, hogy sokévi hazai és horvátországi kutató és feldolgozó munka után feltárja egy olyan hajdani horvát-magyar földesúri család utolsó, ausztriai életrajzának emlékeit, amelynek sok kapcsolata volt Csepreggel. A gazdag szöveges és képi eredményeket, tanulságokat hozó utat ketten tervezték és szervezték: Kissné Krály Mária, Csepreg Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának elnöke és Balogh Jánosné Horváth Terézia, Csepregből elszármazott néprajzi és helytörténelmi kutató.

A küldöttség felkereste Daruvári Jankovich Gyula és családja emlékhelyeit: egykori nyaraló- és lakóházait, azokat a templomokat, ahova jártak, és sírhelyük még ottmaradt emlékköveit (1. kép). Csak a helyszínen juthattak a csepregiek életrajzi adalékokhoz, kaphattak kiindulási pontokat a további kutatáshoz és hagyományápolás-



hoz. Speciális csepregi ajándékokat vittek a munkájukat segítőknek (például daruképes Jankovich-cimeres téglát és bort a Horváth József és György testvérpártól).

Ennek a nemesi családnak a Daruvári előnevét 1765-ben szerezte Jankovich Antal (Pécs, 1729 – Buda, 1789) földesúr és politikus, aki 1772-ben grófi rangot is nyert. Nagy uradalmakat vásárolt egyrészt Horvátországban (Szlavóniában, az egykori Pozsega vármegyében, Daruvár környékén), másrészt Magyarországon (az egykori Sopron vármegyében, Csepreg környékén). A csepregi Boldogasszony kápolnában nyugszik feleségével együtt. Utód nélkül hunyt el, ezért a birtokait egyetlen fiútestvérére, Jánosra (Pécs, 1731 – Sopron, 1798) hagyta. Előnevüket együtt kapták, de grófi rangját nem örökölte rá. – János tovább gyarapította a szlavóniai birtokot. 1794-től császári és királyi udvari tanácsos volt. – Jánosnak egy fia érte

meg a felnőttkort: Izidor (Biskupec, 1789 – Csepreg, 1857). Ő sem volt gróf, csak a felesége, akivel 1811-ben házasodott össze. Izidor császári és királyi aranykulcsos kamarási rangot nyert 1815-ben. – Izidor egyetlen fia, Gyula (Pakrác, 1820 – Bécs, 1904) 1854-ben szintén grófnőt vett feleségül, de addig fáradozott, míg el nem érte, hogy 1857-ben családja második grófságát megkapja. Engedélyezték, hogy örökölje Jankovich Antaltól, de saját politikai tevékenységével is kiérdemelte. Csepregen ő építtette 1869-ben a leomlott régi templom helyett a Boldogasszony kápolnát, amelyben a falon függ védőszentjének, Gyula pápának az arcképe. – Két lánytestvére a csepregi uradalom területén nyugszik.

Az utolsó férfi családtag, gróf Daruvári Jankovich Gyula a politikai nézeteltérései miatt eladta horvátországi és magyarországi birtokait, és áttelepült a „semleges” Ausztriába, ahol felesége, Montbel Lujza (Ivánc, 1836 – Achenkirch, 1923) rokonai laktak. Még Csepregen rendezték meg 1883-ban idősebb lányának, Máriaának (Daruvár, 1855 – Drenovác, 1918) az esküvőjét, aki aztán Szlavóniába költözött. Menyasszonyi fátylát és koszorúját azonban Csepregnek adományozta: bekeretezve ott függ az apja által alapított kápolnában a falon. Gyula fiatalabb lánya, Anna Erzsébet (Daruvár, 1859 – Bécs? 1933?) a szülőkkel 1884-től a Bécs melletti Kalksburgban élt. Ott kezdődött (németül) levelező barátságát a Winnetou népszerű írójával, Karl May-val. (Évekkel később hiedelmek el, amikor nyilvánvaló lett az író sok szélhámosága.) 1892-ben bécsi lakásra tett szert és Achenkirchben a tó partján felvetett a Jankovich család, ahova a következő évben osztrák falusi stílusú úri villát építtettek, melynek a „Kreuzhof” nevet adták Krisztus keresztjének a tiszteletére. Kis házi kápolnát is emeltek mellette, amely „Kreuzkapelle” elnevezést nyert. Azt már csak fényképen láthattuk (2. kép). Szülei halála után a családtalan maradt Anna Erzsébet 1930-ban eladta az ingatlanokat, majd teljesen elszegényedve halt meg. Most teljessé ki ez a kép az új információk révén.

Utunk végén arra gondoltunk, hogy ha Gyula sírköve is, a maga FAMILIE (= család) feliratával Csepregre kerülhetne, a Jankovich Gyula által építtetett, a nevé is a kapuja fölött viselő kápolna mellé, akkor szimbolikusan egyesülne a családdal. Milyen szép lenne!

Balogh Jánosné Horváth Terézia  
muzeológus, Budapest

Február 9-én, szombaton 9 ó. a Büki Sportcsarnokban: Nemzetközi Szkander Bajnokság. A



részletek olvashatók a plakátokon és a [www.bukmsk.hu](http://www.bukmsk.hu) honlapon.

Február 9-én, szombaton Undon: Farsangi felvonulás és bál. A részletek olvashatók a plakátokon és a [www.und.hu](http://www.und.hu) honlapon.

Február 9-én, szombaton Bükön, 19 ó. a Művelődési Központban: Asszonybál, a Fürdő Étteremben: Megyei vadászball, a gyógyfürdő pihenőtéri épületében: Fürdő bál. Részletes információ a plakátokon és a [www.bukmsk.hu](http://www.bukmsk.hu), illetve a [www.bukfurdo.hu](http://www.bukfurdo.hu) vagy a [www.visitbuk.hu](http://www.visitbuk.hu) honlapon olvasható.

Február 9-én, szombaton Csepregen, a Petőfi Sándor Művelődési- és Sportházban: Fűvós bál. A részletek olvashatók a plakátokon és a [www.csepregekultura.hu](http://www.csepregekultura.hu) honlapon.

Február 9-én, szombaton Völcsejen: Farsangi összejövetel.

Február 9-én, vasárnap és 12-én, kedden Tömördön: Farsang és Csicsókázás. A részletek olvashatók a plakátokon és a [www.tomord.hu](http://www.tomord.hu) honlapon.

Február 12-én, kedden 14 ó. Bükön: Farsangi felvonulás. A részletek olvashatók a plakátokon és a [www.bukmsk.hu](http://www.bukmsk.hu) honlapon.

Február 12-én, kedden 17 ó. Csepregen, a Petőfi Sándor Művelődési- és Sportházban: a Nyugdíjas Klub vendége: Petró János karnagy. A részletek olvashatók a plakátokon és a [www.csepregekultura.hu](http://www.csepregekultura.hu) honlapon.

Február 14-én, csütörtökön Bükön a Koczánházban: Torkoskodás a Torkos soron, Torkos csütörtökön: Disznóölés, műsor. A részletek olvashatók a plakátokon és a [www.bukmsk.hu](http://www.bukmsk.hu) honlapon.



Február 15-17. a Büki Sportcsarnokban: Kézilabda Torna. A részletek olvashatók a plakátokon és a [www.bukmsk.hu](http://www.bukmsk.hu) honlapon.



## Farsang lesz Simaságon

Közhírré tételük és kidoboltatuk, hogy február 9-én, szombaton, 15.00-kor tartjuk a farsangot a simasági Művelődési Házban. A program legyen mindenki számára meglepetés. Kérünk minden kedves anyukát, nagymamát és dédnagymamát, hogy finom süteményeikkel támogassák a gyerekeket! Tombola tárgyakat és más felajánlásokat is szívesen fogadunk. Minden résztvevőnek és támogatónak nagyon köszönjük!

G.A.

A rendezésnek a műsorvezetés jogát fenntartjuk.

## GÁZ ÉRTÉKESÍTÉS

Minden nap várjuk kedves vásárlóinkat 8-17 óráig!

- élelmiszeripari gáz
- lakossági PB gáz
- ipari gázok
- Co<sup>2</sup>
- Oxigén
- Acetilén
- Argon
- Hélium

**Mielőtt PB gázt vásárolna, érdeklődjön az árakról! Érdemes!**

9735 Csepreg, Vörösmarty u. 41.

Tel.: 94/365-207



## CSEPREGI PÉKSÉG ÜZLETE:

9735 Csepreg, Széchenyi tér 2.

9730 Kőszeg, Rákóczi u. 4.



**Keresse termékeinket üzletünkben és mozgó pékárú boltjainkban!**

☞ Kenyerek  
☞ sós és édes péksütemények  
☞ egyedi és különleges pékárúk



## • Egyházasközpont

### Óvodás bál

Az óvoda támogatásának javára tartottak jótékony bált Egyházasközpontban, január 19-én. A rendezvény megtartására a Simonyi Károly Általános Iskola aulájában került sor. Az óvónők, a szülők és a megjelentek maguk gondoskodtak ételről és italról. A jó hangulatú zenés est a hajnali órákban ért véget.

Gazdag Rita

## • Simaság

### Farsangvárás Simaságon

Már javában folynak a próbák, amik nagyon jó hangulatban telnek. Lázasan készülnek a gyerekek és a szülők egyaránt. Mindenki ilyenkor megmutathatja tehetségét más műfajban. Az sem baj, ha az idősebb generáció is visszamegy az időben és ők is egy kicsit gyerekeknek érezhetik magukat.



A farsang a kacagásról, az önfeladti szórakozásról szól.

A gyerekek már javában tervezgetik maguk között, hogy mibe szeretnének beöltözni. Kisebbség inkább egyénileg, de vannak, akik együtt csapatban gondolkodnak és még produkcióval is, szeretnék színesíteni a farsangi délutánt.

Ahhoz, hogy ez a rendezvény létrejöheszen, anyagi háttérre van szükség, amit a helyi Önkormányzattól kapunk meg.

G.A.

# Simaság történelme

Már a római korban is laktak itt-bizonyítják ezt a település mellett talált I-II. századi sírok.

A mai falu első okleveles említése 1265-ből való (Ságh), mint királynői birtokot tartották számon. Történelme folyamán azonban több elnevezést, majd 1928-ban Simaháza és Felsősimaság egyesítésével hozták létre a mai Simaság elnevezést.



Festetics kastély

vezése is volt. 1338-tól Egyházasközpontnak hívták a községet, jelezve, hogy templommal bír. Királyi szolgáló népek éltek itt, akik pecsenye- és kenyérsütéssel rótták le szolgáltatási kötelezettségüket, mivel a települést 1378-ban Pecsenyesütőségnek, 1597-ben pedig Kenyérsütőségnek nevezték. 1458-59-ben Sopron Vármegye törvénytartó gyűlése itt esett meg. 1357-ből származik Simaháza első okleveles említése Simonháza néven.

Az 1600-as évek végén a kisebb köznemesi családokat nagy jelentőségű család váltotta fel a birtoklásban: a Festeticsek. Nevükhöz fűződik a falu teljes szerkezetének átépítése. A Tolnai Festeticsek sok kiváló hazafit adtak a nemzetnek, akik országunk történetében is jelentős dolgokat vittek végbe, közülük jó páran Ságon születtek és vannak akik itt is vannak elfeledve. A birtokot, Keszthelyre költözésük után 1840-ben eladták a rokonságban lévő Széchenyieknek. 1874-től 1916-ig a Herceg Hohenlohe Waldenburg-család lett a birtokos. Időközben 1907-től a településünk megkapta a Felsősimaság

elnevezést, majd 1928-ban Simaháza és Felsősimaság egyesítésével hozták létre a mai Simaság elnevezést.

1929-től Eörsi Balogh Brunó tulajdonába került az uradalom, majd Varga Bálint községi felleveles lesz. 1945-től államosították a kastélyt és az épületeket.

Az államosítás után a birtokrendszer megszüntével ismét szerkezeti változások mentek át a településen. Az 1960-as évek végétől nagy építkezések zajlottak. A régi cseléd lakások helyett, a kor követelményeinek megfelelő házakat építettek, új utcák nyíltak, a fiatal házásoknak négylakásos társasházakat építettek.

1974-ben Simaházáról az utolsó lakó is elköltözött, ezáltal ez a kis település megszűnt létezni.



Szabadság utca



Templom

A népességi csúcspontot 1980-ban érte el Simaság 807 fővel. Ma 600 fő körül mozog a lakossági létszám.

G.A.

## GAZDABOLT ÉS ÉPÍTŐANYAG KERESKEDÉS

Nyitvatartás: H - P: 7.30 - 16.00 Szó: 7.30 - 11.00

Tel./Fax: 06 99/365-154, Mobil: 06 20/9594-406

Lövő, Fő u. 170. [www.gazdaboltlovo.hu](http://www.gazdaboltlovo.hu)



- Stihl-Viking gépek, kerti gépek
- Szerszámok, műtrágyák
- Schwinn-csepel kerékpárok



- Festékek, Vakolatok, Drótfonatok
- Építőanyagok, Tetőcserepek
- Szigetelések, MAPEI termékek

# Kézzrátétel

Az orvos – főleg ha már régóta végez gyógyító tevékenységet -, előbb-utóbb eljut oda, hogy hajlamos lesz hinni a csodákban. Minél többet tud, tapasztal, annál inkább rájön, hogy milyen véges a tudása, milyen hatalmas viszont a természet ereje. Arra is ráébred, hogy van valami a meg tapasztalhatón túl is. Valami titokzatos, isteni, világegyetemi törvény, ami néha megnyilvánul, és reménytelen esetekben is csodának tűnő gyógyulásokat eredményez, vagy éppen könnyűnek látszó betegségben váratlanul elszáll az életerő.

Az állatok ősi érzékelési módokat birtokolnak, felfogják a közeledő ember szándékát, hangulatát, de ők is sugároznak ki jeleket, amelyeket mi már nagyon kevésszer fogunk fel.

Az állatorvosi működés során mindig megpróbálom érintési közelségbe kerülni a betegeimmel, mert nem csak adok, kapok is energiát, új ismeretet, lelki feltöltődést. A megérintett lény az élet egy másfajta burokba zárt megnyilvánulása, és ha bajban van, a lélek rezdülései a tenyeremen át és a szeméből akadálytalanul jutnak el hozzám.

Egy alkalommal a neves professzor, az állatorvos-tudományok ismert szaktekinthelye, egyetemi oktató tartott továbbképzést

- Nocsak, kolléga? Tud jobbat? – húzta fel a szemöldökét. Lógátia két karját jellegzetes pingvinszerű tartásban a professzor.

- Igen, tudok – feleltem. Régi módszer ugyan, már a bibliában is említik, de beválik – folytattam.

- Erre már tényleg kíváncsi vagyok – dőlt előre, törölgette a szemüvegét, támaszkodott az asztalnak a tanár. Feszült csend lett a teremben.

- Igen professzor úr, s ez a módszer a... kézzrátétel.

Ift-oft kuncogás hallatszott, de a többség érdeklődve figyelt, érezték, valami meglepetés lóg a levegőben.

- Kézzrátétel? Nocsak! – villant meg a szemüvege, húzta gúnyos mosolyra az arcát az előadó. Már látta, hogy itt egy önleölt próféta zavaros dolgai jönnek.

- Igen, kézzrátétel! Ráhelyezem a tenyerem a tehén oldalára, és ha hűvös, azaz perifériális keringési elégtelenség van, akkor kalciumhiány, ha meleg, akkor májelfajulás. Ez alapján állítom össze az infúziót, professzor úr.

- Hm. Érdekes! Még nem hallottam ilyenről. Bizonyára csak képzelődik, kolléga – húzta ki magát gúnyolódva a tanár.

Leforrázva ültem le, burokba zárt a terem moraja, nem tört át rajta a kárörven-



számunkra a szarvasmarhák egy veszélyes betegségéről, a májelfajulásról. Előadásának lényege az volt, hogyan állapítható meg és különíthető el ez a betegség más, hasonló tünetekkel jelentkező kóroktól. Ilyen betegség például az ellés után jelentkező kalciumhiányos benuulás. A néhány napja ellett tehén mindkét esetben benuultnak látszó módon fekszik. Nem is akarom több szakmai ismerettel terhelni az olvasót, lényeg az, hogy a professzor bebizonyította, az új laboratóriumi eljárásokkal precízen, már 2-3 nap alatt megállapítható a baj.

Szép teljesítmény! Gondolataim saját praxisom felé kalandoztak. Éjszaka van, a meleg istállóban szalmabálákon ülnek az emberek, és a gazda, akinek talán egyetlen megélhetési forrása a most elnyúlva döglődő tehén. Két-három nap! Uram Isten! Nekem itt és most kell döntennem. Visszazökkenek a jelenbe, szólásra jelentkezem.

dó sutyorgás, viháncolás egyvelege sem. Teljes volt az égés.

Ekkor, mint ősz bárd a balladában, felemelkedett hátul egy szakállas alak, nagy tapasztalatú kolléga, és halkán, mintegy mellékesen, unottan megemlítette:

- Már az ötven éve kiadott Mócsi-féle belgyógyászati könyv is említi ezt professzor úr, a 125. oldalon, de nálunk is a gazdaságban minden állatgondozó tudja, hogy ha meleg, akkor megdöglik, ha hideg, akkor a kalcium infúzió után feláll. Köszönöm, csak ennyit akartam mondani – fejezte be, ült le, firkálgatott tovább jegyzeteiben a szakállas.

- Így lett egy bibliai módszerből tapasztalat útján orvosi gyakorlat. És mért nem lett a gyakorló orvosból professzor? Talán magyarázat rá a régi kínai mondás, Kon Fu Ce bölcsessége, „aki tudja, csinálja, aki nem tudja, tanítja.”

**Dr. Galiotti Csaba**

## Nagygeresd 2013-ban

Sajnos a pénzügyi lehetőségek jelentősen beszűkültek, de a nagygeresdi önkormányzat 2013-ban is szeretné megtartani a már hagyományossá vált rendezvényeit. Az események sora március 8-án kezdődik: ismét nőnap ünnepséggel egybekötött közmeghallgatás lesz a Faluház nagytermében. A rendezvényre 17 óra 30 perckor kerül sor, melyre szeretettel várja községünk lakosságát a képviselő testület.

Májusban mindenképpen megrendezzük az Anyáknap ünnepséget, illetve a gyermek- és ifjúsági napot. Aratóbandáink idén is szeretnének részt venni a büki aratóbemutatón. Bízunk benne, hogy lesz rá lehetőségük. Sajnos a tavalyi bemutatót elmosta az eső, remél-



jük, idén jobb időjárásban lesz részünk. Július utolsó szombatján ismét megrendezésre kerül a hagyományos Falunap (Nagygeresdiek Napja), melyre pályázaton nyert pénzt Nagygeresd.

Az eddig Sportnap néven futó rendezvényre is megvan a pályázati pénz, ez Községi Napként kerül majd be a rendezvénytáborba. Az esemény időpontja még bizonytalan, de mindenképp megrendezésre kerül.

Utolsó nyári rendezvényünkre, az immáron ötödik Nagygeresdi Kettesfogathajtó Versenyre idén is augusztus 20-án, a nagygeresdi búcsú napján kerül majd sor.

Ősszel, előre láthatólag októberben, a nyugdíjas találkozóra is sort kerít az önkormányzat. Reméljük, sokan eljönnek majd, és ismét egy jó hangulatú napot tölthetnek együtt községünk szép korú lakói.

Hagyományos téli ünnepségeinket is szeretnénk megtartani, úgy mint: advent első vásárnapján felavatjuk a falu karácsonyfáját, december elején ismét várjuk majd a Mikulást, és végül, de nem utolsó sorban, a Karácsonyt is közösen ünnepeljük a Faluház nagytermében.

Községünk vezetői bíznak benne, hogy lesz elég erő, és jut pénz arra, hogy az önkormányzati feladatokkal együtt ezt a szép sorozatot is végigvigyük a ránk váró esztendő során.

**Béres Péter**

Tanfolyam indul:  
2013-02-12  
17.00 óra  
Bük  
Dr. Horváth Tibor u.  
56.

**Stubán Autósiskola**

Tel: 06/20-457-5711  
www.stubanautosiskola.hu

## • Vas megye

### Felkészítették a védelmi bizottságokat

A Vas Megyei Védelmi Bizottság és a Vas Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság 2013. január 15-én felkészítő foglalkozást tartott a helyi védelmi bizottságok (HVB) részére.

Magyarország közigazgatási rendszerének korszerűsítése, átalakítása következtében 2013. január 1-jei hatállyal a járási hivatalok megkezdik működésüket. A jogszabályi változásoknak megfelelően a helyi védelmi bizottság elnöki feladatait január 1-jével a járási hivatal vezetője látja el. A megalakult járási hivatalok illetékességi területéhez igazodva Vas megyében – ahogy eddig is - 7 helyi védelmi bizott-



ság (Celldömölk, Körmend, Kőszeg, Sárvár, Szentgotthárd, Szombathely, Vasvár,) működik. A Vas Megyei Védelmi Bizottság elnökének intézkedése alapján a volt és a jelenlegi helyi védelmi bizottsági elnökök között az átadás-átvételek határidőre megtörténtek.

Dr. Takács Árpád tűzoltó ezredes, a Vas Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság igazgatója a január 15-ei felkészítőn külön kitért arra, hogy az idei évben járási mentőcsoportok megalakítását tervezi, melyek feladata az adott járás területén esetlegesen bekövetkező katasztrófák, veszélyhelyzetek felszámolásában és kezelésében való részvétel lesz.



A helyi védelmi bizottságok katasztrófavédelemmel kapcsolatos feladatairól Poór Balázs tűzoltó alezredes, a Vas Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság polgári védelmi főfelügyelője tájékoztatta a résztvevőket. Előadásában nagy hangsúlyt kapott a települések kockázatbecslésén alapuló besorolása és a veszély-elhárítási tervezési rendszer.

A felkészítésen bemutatták a helyi védelmi bizottságok honvédelmi és katasztrófavédelmi elnökhelyetteseit, valamint a Vas Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság állományába tartozó katasztrófavédelmi megbízottakat.

A rendezvény rövid konzultációval zárult.

# Kolompszó, a biofarm biztató...

Tömördön tehén kolompok hangja töri meg a csendet, mióta egy fiatal pár Svájcban tehenivel a dombok - dombok közti kis faluba telepedett le. A kis család nagy vállalkozásba kezdett. Skót felföldi és dexter tehenek tenyésztésébe fogtak. Vögeli Philipp sajtot is fog készíteni, de az épülőben lévő tejfeldolgozóban nemcsak svájci recept alapján tömördi sajt készül majd, hanem túró, tejjől és vaj is. A skót felföldi- és dexter marhák apró termetűk és bozontos kinézetük miatt érdekesek. E kiváló anyai képességekkel rendelkező robusztus állatot a jó tejtermelésért, a borjú egészséges és gyors növekedéséért, és persze kiváló húsa miatt tenyésztik. E marhák húsának intenzív vörös színe van, a vadhúshoz hasonló, izes, mint az érett marhahús és omlós, mint a borjúhús. Röviden összefoglalva: koleszterin-és zsírszegény, finoman márványozott, Omega 3 és 6 zsírsavakban gazdag, magas protein tartalmú, ideális a diétás étrendbe, inyenceknek és egészséges életmódra törekvőknek, egy élvezetes termék közvetlenül a farmról.

A családi vállalkozás 2012 eleje óta épülőben, fejlődőben van; a farm fejlődését és kipépülését folyamatosan nyomon követhetik a



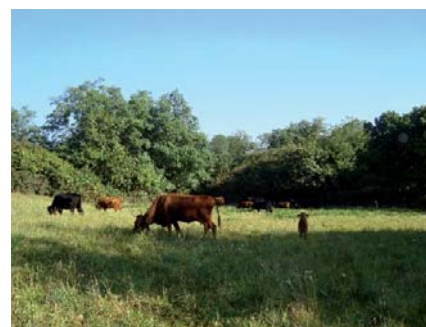
www.vogelfarm.com oldalon vagy képeket nézhetnek a facebookon, Vögeli Farm Tömörd név alatt. A tervek között szerepel létesíteni még általános iskolát nagy játszótérrel óvodás- és kisiskolás csoportoknak. A látvány sajtőkészítő műhelyben szeretnének lehetőséget nyújtani, hogy az érdeklődők betekinthessenek a sajt készítés világába is." - magyarázza Vögeli - Farkas Diána.

A fiatal gazdától soha nem állt távol az állattenyésztés. Philipp nagyszüleinek is nagy gazdagságuk volt, ahol sok időt töltött el, és már korábban is tartott teheneket és foglalkozott sajtőkészítéssel. A természetet és állatokat kedvelő Diána pedig hivatásos vadász és vadtenyésztő apuka mellett nevelkedett. Két kislányuk: Melanie (8) és Lara (5) is ügyesen tevékenykednek és sokat segítenek az állatok körül. Nap mint nap újat tanulnak és új élményekkel gazdagodnak.

És miért pont Tömörd? Sokan felteszik a kérdést nekik. Először a táj tetszett meg nekik és beleszerettek ebbe a különleges, aranyos kis faluba. Beilleszkedni és hamar otthon érezni magukat nem volt nehéz, mert a segítőkész, barátságos lakók hamar befogadták őket.

-Ez a piac, amire mi koncentrálnak Svájcban

telített, ezért döntöttük el, hogy Nyugat-Magyarországon, ami a második hazánk, próbálunk új piacot nyitni. Ami igaz, nem egyszerű! Hisz mondják is: minden kezdet nehéz! Üzletvezetői tapasztalataimat felhasználva, elszántan és azal a reménnyel kezdtünk bele vállalkozásunkba, hogy a minőségi házi termékeket újra keressük és értékelik az emberek! - nyilatkozta a gazda. Célunk: jó minőségű, a mai korszerű technikákkal és megfelelő higiéniai körülmények között, házi készítésű, természetes alapanyagú termékek előállítására. Nem rövid úton hamar sokat,



hanem, tényleg nem a mennyiségre, hanem a minőségre koncentrálnak, az állatokra történő gondos odafigyelés mellett próbálunk a legtermészetesebb úton minőségi terméket előállítani. Mindent megteszünk, hogy állatainknak a lehető legtermészetesebb környezetet és így boldog életet biztosítsunk. Jelszavunk: természetesen a természetért, a régióknak a régióinkért." - mondja Vögeli Philipp.

Tömördöt sokan a Madárvárta által a madárhálóval, mint a falut jelképező tárggyal (attribútummal) azonosították. Az idei évtől remélhetőleg a tehénkolomp községünk újabb azonosítójává válik.

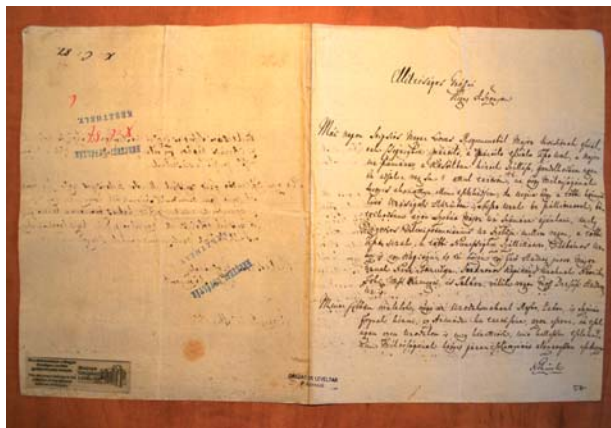
# Kétszáz éves levelek a csepregi uradalomból

„Méltóságos Grófné Kegyes Asszonyom” megszólítással a felváltva több birtokán lakó özvegy Daruvári Jankovich Jánosné gróf Tolnai Festetics Alojzia (1765 – 1813) számára írta a sorozatunkban bemutatott, eddig ismeretlen leveleket a csepregi tisztartója, „alázatos szolgálója, Pegony György.” – A grófnő (nem grófné) a férje halálától, 1799 végétől kezdve a nevelt fia, Lázló nagykorúságának eléréséig, 1813 elejéig kezelte a csepregi uradalmat. (A leveleket az Országos Levéltár őrzi: MOL P 234, 56. cs.)

1805. szeptember 15.

„Dugovits Ur foló Holnapnak 7dik Napján Sopronbul Pestre meg indult, más nap ugy mint 8dikán véle Egyeden eszve jöven együtt utaztunk Gyórré, és még azon napon tovább folytatta uttyát. Én győri vásárban 30. darabb ökröt vettem Göbölnek, a Marha ugyan drága; de még is reménlem, ha Méltóságos Grófné meg fogja látni, tetszésére lesznek, párja, minden uti költséggel együtt 220. fr. vagyon. Lovaknak is igen nagy volt az áruk, ugy hogy a melyeket mult Tavasszal 500 fr. meg lehet-

ett venni, most 900. forintra tartották. Ménesbéli Lovakat a Katonáság alá darabját 165 fr. fizették, és még is olly szerentsélen voltam, hogy a Slavoniaci Lovakat ell nem adhattam, hanem kétőt vettem 400 fr. tsak hogy még fiatalok, öregeket



nem vehettem, mert az ép, egészséges Lovakat igen drágán kellett volna meg fizetnem. Sántákat pediglen nem akartam venni, azomban közel ultra ezeken is ell lehet jámni, és a jövő Tavaszal 500. forintnál többet fognak érní.

Posonban a bagázsias Szekeret mái napon meg indítottam, ezen alkalmatossággal mit viszen a Kotsis, itt mellékeztet Specifícatióbúl méltósztatik Méltóságos Grófné meg látni.

Nálunk egynehány napokig tartó meleg után 9dik, 10dik, 11dik, 12dikben hideg nagy Szelek voltak essóvel együtt, a Szóllók nehezen érnek, nintsen is reménség ezen Esztendőben a jó borokhoz, bár tsak még ollan lenne, mint volt 1803dik Esztendőben, és így bizonyossan 15 fr. lészen akoja még tsak a közönséges óh bornak is.

A sarju a rosiz idő miatt még mindenütt be nem takartatott, hanem most reánk jövő Héten bizonyossan vége lészen a Sarju takarításnak is. Verést minden Ispánságban ell kezdettem 13kán. Birkákat is most reánk jövő héten szándékozom meg nyíratni...

Kastélbéli tselédek, feőlajtáron kívül, mind egészségessek, kik vélem együtt alázatossan tsokollák Méltóságos Grófné kezeit...

### Magyarázatok:

Dugovits: D. József (1761–1825) Jankovich Jánosék mellett ügyvédként, majd teljes jogú meghatalmazottként működött. – Göböl(y): hízásra szánt marha. – S(z)avoniaci: (ez esetben) a Jankovichok horvátországi, daruvári birtokáról való. – Bagázsias: poggyászos. – Specifícatió: felsorolás. – Sarju (be)takarás: másodkaszalású széna betakarítása. – Verés: jószág beterelése összel a legelőről. – Ispánság: Egy-egy gazdasági előjáró területe. – Feőlajtár: füllajtár.

**Balogh Jánosné Horváth Terézia**  
muzeológus, Budapest

**SISAK**  
**„SISAK”**  
Horváth Kert Söröző  
Csepreg, Vörösmarty u. 41., Tel.: 94/365-207

**SÖRÖZŐ  
DISZKONT**

**INGYEN: Rex asztal**

Nyitva tartás:  
H-Cs: 8-12 - 15-24-ig,  
P-Szo: 8-12 - 15-02-ig, V: 9-12 - 15-24-ig

**Vas-Műszaki Üzlet**  
Csepreg,  
Széchenyi tér 14.  
Tel.: 06 94/365 014  
**Pócza Kereskedőház**  
Bük, Széchenyi u. 2.  
Tel.: 06 94/358 802

**Pócza Kft.**  
Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.  
**www.poczaker.hu**

**STIHL**

**MUNKARUHÁK 5 400 Ft-tól**  
nadrágok, kabátok, kesztyűk,  
védőfelszerelések,  
munkavédelmi bakancsok

**Motorfűrészek:**  
MS 170 D, MS 171  
MS 231, MS 271

**Adalékok láncok kiegészítők  
széles választékban!**

Kandallók, **Kályhák**  
füstcsövek, könyökök, gyújtós.

Víz és villamossági anyagok lámpák nagy  
választékban.

Festékek fémre-fára-falra kül és beltérre, akár  
azonnali **GÉPI SZINEZÉSSEL** is! Növényvédő szerek,  
tápanyagok, szegek, zárok, csavarok, szerszámok,  
szerszámgépek nagy választékban!

**További információ: www.poczaker.hu**

# Az elmúlt 5 év legmagasabb vendégforgalma

## Bükkfűrdő Gyógy- és Élmenycentrum

A tavalyi évben 50 éves jubileumát ünneplő létesítmény - a gazdasági válság ellenére is - több vendéget fogadott, mint 2011-ben. 2012. január 1. és december 31. között összesen 862 322 belépőt értékesített a társaság, amely közel 40 ezerrel (4,7 %-kal) haladja meg a - már amúgy is magas, országosan is kiemelkedő - 2011. évi belépőszámot, és a társaság bevétele meghaladta a nettó 1,6 Mrd Ft-ot. A létesítmény fennállása óta több mint 32 millió vendéget fogadott. Ezen adatok, valamint a KSH vendégstatisztikai adatai is igazolják, hogy Bükkfűrdő - amely már 1979 óta országosan kiemelt gyógyhely

lődnak. A bővítések, felújítások között szerepelnek meglévő épületek rekonstrukciós munkálatai, energetikai és vízbázisvédelmi fejlesztések és természetesen attrakciófejlesztést célzó beruházások is. Ezek egy része jelentős költségvonzattal jár, a társaság a szükséges tervekkel, engedélyekkel részben már rendelkezik, amennyiben a lehetséges források megnyílnak, a fejlesztések azonnal elkezdődhetnek.

## Gyógyszertár

Készlet és ügyelet a Csepregi Kistérségben

- **Sanítás**  
Bük, Eötvös u. 6.  
Tel.: 94/558-399
- **Szt. Péter**  
Sajtoskál, Rákóczi u. 40.  
Tel.: 94/388-168
- **Üdvöztető**  
Csepreg, Kossuth u. 4.  
Tel.: 94/565-048

(Készletlét esetén, ha a becsengetés után a gyógyszerész nem jön ki, fel kell hívni telefonon, s a bejelentkezést követően 25 percen belül jelentkezni fog.)

09. Sanítás	9-14.00 NYITVA
10. Üdvöztető	9-14.00 ügyelet
11. Sz. Péter	17-20.00 készletlét
12. Sz. Péter	17-20.00 készletlét
13. Sz. Péter	17-20.00 készletlét
14. Sz. Péter	17-20.00 készletlét
15. Sz. Péter	17-20.00 készletlét
16. Sanítás	9-14.00 NYITVA
17. Sz. Péter	9-14.00 ügyelet
18. Sanítás	17-20.00 készletlét
19. Sanítás	17-20.00 készletlét
20. Sanítás	17-20.00 készletlét
21. Sanítás	17-20.00 készletlét
22. Sanítás	17-20.00 készletlét
23. Sanítás	9-14.00 NYITVA
24. Sanítás	9-14.00 ügyelet
25. Üdvöztető	17-20.00 készletlét
26. Üdvöztető	17-20.00 készletlét
27. Üdvöztető	17-20.00 készletlét
28. Üdvöztető	17-20.00 készletlét

február



- továbbra is Budapest mellett hazánk három leglátogatottabb fűrdővárosa (Hévíz, Hajdúszoboszló, Bükkfűrdő) között szerepel.

Amint a település, úgy a fűrdő vendégköre is folyamatosan változik, egyre nagyobb arányt képviselnek a családok, gyermekkel érkező látogatók, ám a különleges adottságú gyógyvíznek köszönhetően még napjainkban is rendkívül magas a gyógyulni vágyók létszáma. Több mint 30 országból érkeznek a településre vendégek, egyre nagyobb számban vannak jelen a német, osztrák vendégeken kívül a cseh, lengyel szlovák és orosz turisták. A belföldi forgalom a SZÉP Kártya kapcsán várhatóan az idei évben erősödni fog, előnyös lenne azonban a szolgáltató és a felhasználó számára is, ha az egyes alszámlák komplexitása biztosított lenne.

A 2011-ben az Új Széchenyi Terv keretében szinte minden elemében megújított komplexum fejlesztési természetesen az elkövetkezendő időszakban is tovább folyta-



A legutóbbi fejlesztéssorozat eredményeként átadott exkluzív Szaunavilág a napokban fogadta 50 ezredik látogatóját. 2011-es nyitása óta már több alkalommal biztosított helyszínt rangos Szauna Szeánsz Oscar versenyeknek, amelyeken a fűrdő szaunamesterei minden alkalommal kiváló eredményeket értek el.

A fejlesztések mellett az idei évben is számos változatos programmal, akcióval kedveskedik a fűrdő vendégeinek, melyekről bővebb információ a [www.bukfurdoo.hu](http://www.bukfurdoo.hu) honlapon érhető el.

(x)

## Központi orvosi ügyelet

- Ügyelet hétköznap 16.00-7.00-ig
  - Pénteken 13.00-7.00-ig • Hétfőn, ünnepnapokon: 7.00-7.00-ig
- Telefon: 94/358/558 • Mobil: 30/640/9826  
• Bük, Eötvös u. 2/a.  
(a mentőállomás mellett)

Február 7. Csütörtök Dr. Gyarmati Lenke  
• 8. Péntek Dr. Földi Sándor • 9. Szombat Dr. Bencsik István • 10. Vasárnap Dr. Szilasi Imre  
• 11. Hétfő Dr. Szilasi Imre • 12. Kedd Dr. Gyarmati Lenke • 13. Szerda Dr. Müller András  
• 14. Csütörtök Dr. Gyarmati Lenke • 15. Péntek Dr. Nagy Gábor • 16. Szombat Dr. Földi Sándor  
• 17. Vasárnap Dr. Bencsik István • 18. Hétfő Dr. Szilasi Imre • 19. Kedd Dr. Szirmai László  
• 20. Szerda Dr. Müller András • 21. Csütörtök Dr. Varró Gyula  
• 22. Péntek Dr. Földi Sándor • 23. Szombat Dr. Nagy Mária  
• 24. Vasárnap Dr. Bencsik István • 25. Hétfő Dr. Nagy Gábor • 26. Kedd Dr. Gyarmati Lenke  
• 27. Szerda Dr. Szilasi Imre • 28. Csütörtök Dr. Gyarmati Lenke.

## Felhívás

Hosszabb nyitva tartási idővel fogadják az ügyfeleket az okmányirodában

A Vas Megyei Kormányhivatal az ügyfelek magas színvonalú, hatékony kiszolgálása érdekében február negyedikétől átalakította a járási hivatalok keretei között működő okmányirodák nyitvatartási idejét. A változásnak köszönhetően lerövidül a várakozás, illetve az általános munkaidőn kívül is bárki elintézheti okmányait, hivatalos papírjait. A megye vidéki okmányirodáiban is gördülékenyebb válik az ügyintézés, mivel a hét minden munkanapján lesz ügyfélfogadás. Hétfőnként pedig a járási kormányhivatalok okmányirodái Köszeg Csepreg, - 17.30-ig hosszított ügyfélfogadást tartanak. Így a lakosság heti egy napon a munkaidő végeztével is intézheti a hatósági ügyeit.

# TÜZIFA

+36 30/9372 128

FŰRÉSZELT ÉS HASÍTOTT

tölgy, akác

ömszített köbméter

25 - 33 cm méretben

Schmidt Bt.  
Sopronhorpács,  
Dózsa Gy. u. 18.

Nemzetközi és közúti árufuvarozás  
1,5 tonnás, ponyvás kisteherautóval

KÉRJE E-MAILBEN A RÉPCEVIDÉK ÚJSÁGOT!

1. Lépés Küldjön emailt az [info@repcevidek.hu](mailto:info@repcevidek.hu) címre
2. Lépés Tárgy mezőbe írja be: RÉPCEVIDÉKET KÉREK
3. Lépés Küldje el a mailt.

A következő megjelenéstől nem csak postaládájában kapja meg az újságot hanem emailben is kap értesítést.

**GYORSNYOMDA  
CSEPREGEN**

**NÉVJEGYKÁRTYA**

**FEKETE, SZÍNES  
NYOMTATÁS A/3-ig**

**SZÓRÓLAP** készítés

**[www.edymarketing.hu](http://www.edymarketing.hu)**



autódekoráció, reklám táblák  
molinók, zászlók,  
étlap, itallap gyártása

**Hívjon, készítjük!**  
**+3620/9113 596**





**SZABÓ SÍRKŐ KFT.**  
**Bő, Petőfi u. 15.**  
 Telefon: 06 30 92 79 407, 06 30 73 02 414  
 Tel./fax: 06 94 386 191  
 E-mail: szabosirko@gmail.com, web: www.szabosirko.hu

**MÁRVÁNY-, GRÁNIT-, MŰKŐ-, SÍREMLÉKEK  
 KRIPTÁK, URNA SÍREMLÉKEK**

**ÁRAINK TARTALMAZZÁK:**  
 burkolólapos alapot,  
 műkö zúzalékot,  
 betű- és motívum vésését,  
 gránit vázát és mécseset.

**BIZTOSÍTUNK:**  
 helyszíni felmérést,  
 telephelyünkön folyamatosan  
 bővülő kollekciónkból  
 való választást.

*Igény esetén telephelyünkre szállítjuk megrendelőnket!*

A hét minden napján, akár hétvégén is állók  
 rendelkezésére!

tisztelettel: **Szabó Jenő** kőfaragó

Széles szín- és  
 formaválasztékkal  
 várjuk kedves ügyfeleinket  
 bemutatókertünkben **BŐBEN**,  
 továbbá időpontegyeztetéssel  
 Sárváron a Pennyvel szemben!

**BŐI IRODA ÉS  
 BEMUTATÓKERT!**

**FEBRUÁRI MEGRENDELÉS  
 ESETÉN FÉLÁRON SZERELJÜNK!**

**MŰANYAG  
 NYÍLÁSZÁRÓIT  
 MOTORIZÁCIÓJÁT**

**LAKOSSÁGI  
 GARÁZSKAPUJÁT**

**HÍVJON MINKET!**

**"X" KFT. SZOMBATHELY,  
 HUNYADI ÚT 11.  
 WWW.XKFT.HU | INFO@XKFT.HU  
 06-94/501-289 | 06-20/9-222-830**



**ÁLLATORVOSI RENDELŐ**

**SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- EBOLTÁS, és egyéb védőoltások
- mikrochip beültetés
- ivartalanítás
- belgyógyászati és sebészeti ellátás
- állat útlevél kiállítás

**Új rendelési idő: H-P: 18.15-19.15-ig**  
 Rendelési időn kívül telefonos egyeztetés alapján **HÁZHOZ IS MEGYÜNK!**  
**Telefon: 94/365 669**  
**0620/239 2016**

**Dr. Sándor Gergely**  
 Tömörd, Ady u. 10.



**Stílus Bútorház**  
 Nádbútorok mintaboltja Szombathely, Mérleg u. 1.  
 (az utca végén jobbra)  
 Telefon: +36 30 491 11 65 Nyitva: h.-p.: 9-17, szo.: 9-13

**-10%**  
 Tokió szekrényor  
~~133 900 Ft~~  
**119 900 Ft bevezető ár!**

Marion szekrényor 4m 5 cm

**-10%**  
 Oslo szekrényor 310 cm  
~~119 900 Ft~~  
**106 600 Ft bevezető ár!**

Herkules kanapé  
 Luca ülőgarnitúra 3-2-1

1200 féle bútorszövet!  
 SMART ülőgarnitúra 3-2-1

**EGÉSZSÉGÜGYI MATRACOK!**  
 Matracaink Kermi- és ORKI-tanúsítvánnyal rendelkeznek!  
**lineanatura**  
 Aktív gerincvédelmi zóna  
 43 természetes anyagból

Matracok  
 (2+10 év garancia)

**OTP HITEL** Szekrényorok, kárpitos garnitúrák, fenyőbútorok, konyhaszekrények, étkezőgarnitúrák, kiegészítő bútorok.

**Bútorok egyedi méretre készítését vállaljuk!**